

ENSEMBLE VOCAL FÉMININ VARIA

*L'ensemble vocal féminin Varia a été créé
en l'an 2000 par Colette Bronner.*

Le chœur Varia est composé d'une douzaine d'amies chanteuses, prenant des cours de chant en privé et chantant dans différents chœurs.

L'objectif de cet ensemble est de proposer des oeuvres pour chœur de femmes, dans les répertoires de musique profane et sacrée, a capella ou accompagnée, dans des langues allant du latin au français en passant par l'italien, l'espagnol, l'allemand et le russe.



DEPUIS SEPTEMBRE 2012
COLETTE BRONNER ÉMET LE DÉSIR
DE PRENDRE PLACE PARMIS LES CHANTEUSES
ET CONFIE LA DIRECTION DU CHOEUR
À JACQUELINE SAVOYANT.

Elle aimerait en particulier privilégier le travail «a capella» très important pour progresser dans l'écoute, l'homogénéité et la justesse. Pour un chœur, ce sont des éléments qui demandent une attention et un soin constants.

Ce groupe a déjà donné plusieurs concerts principalement à Genève.



A Ceremony of Carols

CETTE OEUVRE À TROIS VOIX, POUR CHOEUR D'ENFANTS, SOLISTES ET HARPE A ÉTÉ COMPOSÉE PAR BENJAMIN BRITTEN LORS D'UNE TRAVERSÉE EN BATEAU EN 1942. CEPENDANT, C'EST NOTAMMENT DE PURCELL ET DE SON GÉNIE DE METTRE EN MUSIQUE LA LANGUE ANGLAISE QUE BRITTEN EST L'HÉRITIER DIRECT.

À l'origine conçue comme une série de pièces chantées sans lien entre elles, l'oeuvre a été unifiée par la suite, encadrée au début et à la fin par les processions d'entrée (Procession) et de sortie (Recession) chantées à l'unisson sur l'antienne grégorienne *Hodie Christus natus est*.

Écrite pour le temps de Noël, l'oeuvre comporte 11 mouvements dont la plupart des textes sont tirés de *The English Galaxy of Shorter Poems* édité par Gerald Bullett (en).

Les quelques motifs de *Walcum Yolel*, ainsi qu'un solo de harpe sur le même thème grégorien, ajoutent à l'unité de l'oeuvre. Les textes sont en anglais, en moyen anglais et en latin¹.

Dans les mouvements This little Babe et Deo Gracias, le chœur reprend des effets de la harpe en canon.



Variations Pastorales sur un Vieux Noël

DE MARCEL SAMUEL-ROUSSEAU

Les Variations ont été composées en 1916. À l'origine, elles ont été écrites pour harpe seule par Marcel Samuel-Rousseau, avec une dédicace : «*A mon ami Marcel Tournier*». Par la suite, ce dernier, harpiste et compositeur français (1879-1951) a composé un accompagnement pour quatuor à cordes. Cette pièce se joue soit harpe seule, soit harpe et quatuor à cordes.



Une cérémonie des chants de Noël

TRADUIT DE «A CEREMONY OF CAROLS» DE BENJAMIN BRITTEN



Aujourd'hui le Christ est né

Aujourd'hui le Sauveur est apparu
Aujourd'hui les anges chantent
Les archanges se réjouissent.

Aujourd'hui les justes se réjouissent, disant :
«*Gloire à Dieu au plus haut des cieux, Alleluja !*»

Bienvenue à Noël

Bienvenue à toi, notre roi céleste,
Bienvenue, toi qui est né ce matin,
Bienvenue à toi pour qui nous allons chanter,
Bienvenue à toi, Thomas, premier martyr,
Bienvenue à tous les saints,
Bienvenue...

La Chandeleur, Reine de félicité,
Bienvenue aux plus grands et aux plus petits,
Bienvenue à tous ceux qui sont ici,
Bienvenue à tous et applaudissez,
Bienvenue à tous pour une autre année.

Il n'y a pas de Rose

Il n'y a pas de Rose d'une telle vertu
Comme l'est la Rose qui porta Jésus.
Alleluja !

Car dans cette Rose étaient contenus
Les cieux et la terre dans un petit espace.
Chose admirable !

Par cette Rose, nous pouvons bien voir
Qu'il y a un Dieu en trois personnes
Créées à l'image du Père !

Les anges chantaient aux bergers :
Gloire à Dieu au plus haut des cieux !
Réjouissons-nous !
Laissons toute cette gaieté mondaine
Et suivons cette naissance joyeuse.
Passons !

Ce jeune enfant

Ce jeune enfant quand il commença à pleurer,
Elle l'endormit d'une berceuse ;
C'était une mélodie si douce
Qu'elle surpassait le chant des ménestrels.
Le rossignol chantait aussi ;
son chant était rauque et ne valait rien ;
Quiconque écoute le chant du rossignol
Et n'écoute pas le premier, a tort.

Balulalow

O mon cher coeur, doux enfant Jésus
Prépare ta place dans mon coeur
Et je te bercerai sur mon coeur,
Et jamais plus je ne te quitterai.
Mais je chanterai tes louanges à jamais
Avec de doux chants à ta gloire ;
Je fléchirai les genoux de mon coeur
Et je chanterai ce véritable « *Balulalow* »

Comme la rosée en Avril

Je chante une jeune fille qui est sans égale ;
Elle choisit pour fils le Roi des rois
Il vint si doucement là où était sa mère,
Comme la rosée en avril qui tombe sur l'herbe,
Il vint si doucement dans le sein de sa mère,
Comme la rosée en avril qui tombe sur les fleurs,
Il vint si doucement là où sa mère était couchée,
Comme la rosée en avril qui tombe sur les rameaux,
Jamais il n'y eut une telle mère et une telle jeune fille,
C'est bien juste qu'une telle dame soit la mère de Dieu.

Ce petit bébé âgé de si peu de jours

Est venu pour dépouiller Satan de son troupeau.
Tout l'enfer tremble en sa présence,
Quoique lui-même tremble de froid ;
Car de son bras faible et désarmé
Il surprendra les portes de l'enfer.
Il combat avec des larmes et gagne le terrain,
Sa poitrine nue lui sert de bouclier,
Ses traits combattants sont ses cris de bébé,
Ses flèches, les regards des yeux qui pleurent.
Ses enseignes guerrières sont le froid et le besoin,
Et sa faible chair son messenger de guerre.
Son camp est logé dans une étable,
Son rempart n'est qu'une muraille brisée ;
La mangeoire est sa tranchée, les meules de foin ses pieux
Des bergers il enrôle les troupes
Et ainsi, est sûr de blesser l'ennemi.
Les trompettes des anges sonnent l'alarme.
Mon âme rejoins le Christ dans son combat ;
Demeure près des tentes qu'il a élevées.
Cette mangeoire est la protection la plus sûre ;
Ce petit Enfant sera ta sauvegarde.
Si tu veux frustrer tes ennemis de joie,
Alors ne t'éloigne pas de cet Enfant céleste.

Dans la nuit d'hiver glaciale

Regardez, un candide et tendre enfant dans la nuit d'hiver glaciale
Repose, tremblant dans une modeste mangeoire.
Hélas, vision digne de pitié !
Les auberges sont pleines, aucun homme
Ne veut céder un lit au petit pèlerin.
Alors il est forcé de poser sa tête
Dans une crèche avec des animaux stupides,
L'étable est la cour d'un Prince
La crèche, son trône d'Etat.
Les bêtes font partie de sa pompe,
L'écuelle de bois est son assiette.
Les gens dans ces pauvres vêtements
Portent des livrées royales ;
Lui-même est un Prince venu des cieux.
Cette pompe a du prix, là-bas,
Approche avec joie, ô jeune chrétien,
Et loue hautement son humble pompe
Qu'il apporte des cieux.

Chant du printemps

C'est toujours un plaisir d'entendre les oiseaux chanter,
De voir les daims dans le vallon, le blé croître.
Ce que Dieu nous fournit pour nous nourrir,
C'est pour l'homme, c'est pour l'homme.
Ainsi nous devons toujours chanter ses louanges
Et le remercier.

Adam était lié, lié par son péché.

Quatre mille hivers, il ne les trouvait pas trop longs.
Deo Gracias !

Et ce fut pour une pomme, une pomme qu'il prit,
Comme les prêtres le trouvent écrit dans leur livre.
Deo Gracias !

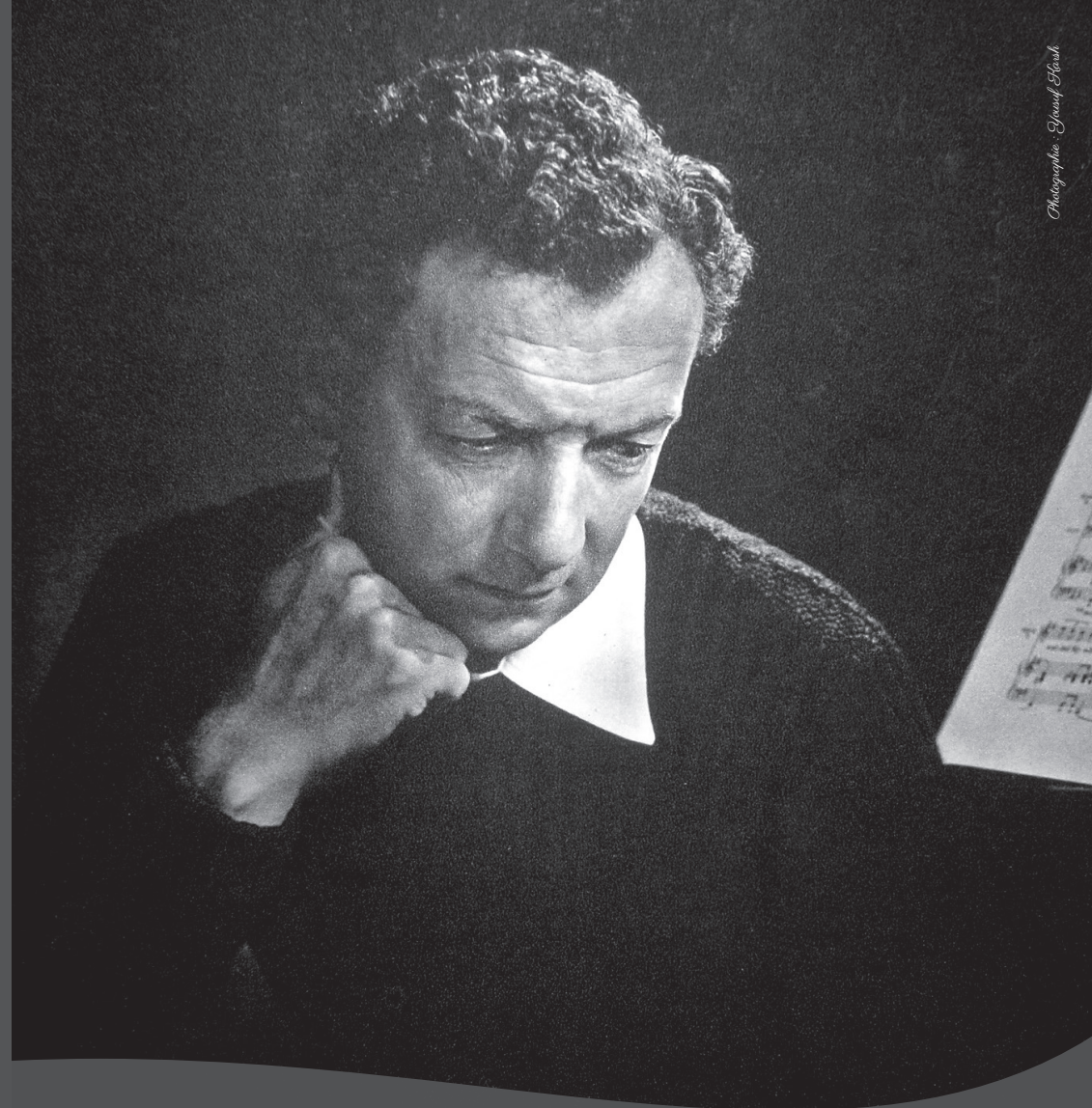
Si la pomme n'avait pas été prise, jamais prise,
Alors Notre Dame n'aurait jamais été reine du Ciel.
Béni soit le moment où cette pomme fut prise,
C'est pourquoi nous devons chanter : *Deo Gracias !*



Traduction :

MME FRANÇOISE BAUD

Reproduction interdite,
tout droits réservés



Benjamin Britten

COMPOSITEUR LE PLUS IMPORTANT DE LA MUSIQUE BRITANNIQUE DU XXÈME SIÈCLE.

Également chef d'orchestre, altiste et pianiste, il a donné une nouvelle vie à l'opéra anglais en le faisant accéder à la modernité. Son oeuvre est orientée principalement vers la musique vocale, mais comporte aussi des pièces instrumentales, imprégnées de son style personnel et nourri par des influences variées (maîtres élisabéthains, Bach, Mozart, Schubert, Debussy, Schoenberg).



Création pour le temps de l'Avent

«Ecrire une œuvre de Noël,
voici le beau cadeau et le grand défi
que m'a offert la commande de *Varia*.
A notre époque où l'on se projette
à toute vitesse vers le futur, comment toucher
le mystère de Noël, qui nous relie à quelque chose
d'ancien et de très profond ?
Inspirée par la démarche de *Benjamin Britten*
et de ses *Ceremony of Carols*, j'ai choisi
de tremper humblement ma plume
dans les traces musicales des hommes
et des femmes qui nous ont précédés,
de revisiter ces chants anciens pleins
d'une grâce brute et d'une espérance pure
et quasi enfantine, et de les revisiter
avec ma sensibilité de musicienne héritière
de siècles d'autres traditions, d'autres musiques
et d'un autre vécu. Les styles varient, l'humain
et l'amour demeurent.»

- IRÈNE HAUSAMMANN



Irène Corboz-Hausammann

PROFESSEUR DE RYTHMIQUE, PIANISTE,
CHANTEUSE ET DANSEUSE, ELLE EST ÉLEVÉE
DANS UN UNIVERS DE MUSIQUE
ET DE MOUVEMENT.

Partageant ses compétences dans des
cercles tant pédagogiques qu'artistiques,
elle exerce également ses talents en tant
que metteuse en scène, chef de chœur,
chorégraphe et créatrice de spec-
tacles pluridisciplinaires. Elle a collabo-
ré à la Fête des Vignerons 1999, et à
nombre de spectacles musicaux.

En tant que compositrice, elle travaille
la voix avec bonheur. Ses œuvres de
styles variés s'adressent aux enfants (3
contes musicaux, 1 comédie musicale),
aux jeunes (1 comédie musicale rock)
aux adultes (diverses créations pour
chœur, de la musique instrumentale et
orchestrale, de la musique de scène et
de danse) ; de ces créations sont issus
plusieurs enregistrements.

Elle enseigne la Rythmique Jaques-Dalcro-
ze et l'improvisation au piano à Lausanne
et à Bienne.



Jacqueline Savoyant

S'EST PASSIONNÉE POUR LE CHANT
DEPUIS TOUJOURS ET PARTICULIÈREMENT
POUR LE CHANT CHORAL

En 1986, elle s'intéresse à la direction chorale et suit plusieurs stages en France avec Claire Marchand et Pierre Cao. Elle entre au conservatoire de Genève en 1993 dans la classe de direction chorale de Michel Corboz et à l'ensemble Vocal de Lausanne où elle chantera jusqu'en 1999.

Parallèlement, elle s'inscrit à l'ÉJ-MA (école de jazz et musique actuelle) où elle prend des cours de chant et de piano jazz. Elle donnera également des cours dans cette école pendant 11 ans. Elle a participé en tant que chanteuse et cheffe de chœur à de grands événements tels que la fête des Vignerons et Expo 02.

Actuellement, elle enseigne le chant et dirige 5 chœurs à Lausanne, Ville-la-Grand et Genève, chacun orienté vers différentes musiques : gospel, jazz, musique classique et contemporaine.

Sarah Matthey

NÉE DANS UNE FAMILLE DE
MUSICIENS, ELLE BAIGNE DANS
LA MUSIQUE DEPUIS SON PLUS
JEUNE ÂGE.

Après 3 ans de piano, elle a débuté ses études de harpe en 1993, à l'âge de 11 ans, au conservatoire de Genève, dans la classe de Catherine Eisenhoffer, puis dans celle de Geneviève Chevallier.

Elle obtient son certificat de fin d'études non professionnelles en 2004, avec les félicitations du jury puis intègre l'Orchestre du Collège de Genève et collabore actuellement avec différents orchestres tels que l'Orchestre Saint-Pierre Fusterie, où elle a joué en tant que soliste, ou l'Orchestre des Nations Unies. Elle joue également à l'occasion de différents événements, en musique de chambre ou en tant que harpe seule.





*Le choeur Varia espère vous faire passer
un très agréable moment musical.
Nous vous remercions de votre présence
et de votre soutien.*



Nous remercions également tous nos généreux donateurs sans qui la création de l'oeuvre «Nolets quatorze» et l'exécution de nos concerts n'auraient pu avoir lieu.

Prochain concert :

ÉGLISE CATHOLIQUE D'ÉCHALLENS

Dimanche 14 décembre 2014 à 17 heures.